

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
РАДА МОЛОДИХ ВЧЕНИХ
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
DROHOBYCH IVAN FRANKO STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY
YOUNG SCIENTISTS COUNCIL

ISSN 2308-4855 (Print)
ISSN 2308-4863 (Online)

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ГУМАНІТАРНИХ НАУК:

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного
університету імені Івана Франка**

HUMANITIES SCIENCE CURRENT ISSUES:

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

ВИПУСК 72. ТОМ 4
ISSUE 72. VOLUME 4



Видавничий дім
«Гельветика»
2024

*Рекомендовано до друку Вченою радою
Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка
(протокол № 4 від 18.04.2024 р.)*

Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомя]. – Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2024. – Вип. 72. Том 4. – 142 с.

Видання розховане на тих, хто цікавиться питаннями розвитку педагогіки вищої школи, а також філології, мистецтвознавства, історії.

Редакційна колегія:

Пантюк М.П. – головний редактор, доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Душний А.І.** – співредактор, кандидат педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Ільницький В.І.** – співредактор, доктор історичних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Дмитрів І.І.** – відповідальний секретар, кандидат філологічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Андрєєв В.М.** – доктор історичних наук, професор (Київський університет імені Бориса Грінченка); **Батюк Т.В.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Баукова А.Ю.** – кандидат історичних наук, доцент (Львівський національний університет імені Івана Франка); **Бермес І.Л.** – доктор мистецтвознавства, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Волошин С.М.** – кандидат педагогічних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Гриченко Г.З.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Галів М.Д.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Галик В.М.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Гжесьяк Ян** – доктор філології, надзвичайний професор кафедри (Державна вища професійна школа); **Дутчак В.Г.** – доктор мистецтвознавства, професор (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Заєць В.М.** – кандидат мистецтвознавства, доцент (Національна музична академія України імені Петра Чайковського); **Зимомя І.М.** – доктор філологічних наук, професор (Ужгородський національний університет); **Іванишин П.В.** – доктор філологічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Кекош О.М.** – кандидат педагогічних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Корсак Р.В.** – доктор історичних наук, професор (Ужгородський національний університет); **Лазурко Л.М.** – доктор історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Мартинів Л.І.** – кандидат мистецтвознавства, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Маршалек-Кава Джоанна** – доктор наук, доцент (Університет Миколая Коперника в Торуні, Торунь, Польща); **Масненко В.В.** – доктор історичних наук, професор (Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького); **Мафтин Н.В.** – доктор філологічних наук, професор (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Мацьків П.В.** – доктор філологічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Медвідь О.В.** – кандидат історичних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Невмерзіцька О.В.** – доктор педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Оршанський Л.В.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Пагута М.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Пантюк Т.І.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Петренко О.М.** – доктор історичних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Печарський А.Я.** – доктор філологічних наук, професор (Львівський національний університет імені Івана Франка); **Попп Р.П.** – кандидат історичних наук (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Синкевич Н.Т.** – кандидат мистецтвознавства, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Ситник О.М.** – доктор історичних наук, професор (Мелітопольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького); **Сташевська І.О.** – доктор педагогічних наук, професор (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України; **Сташевський А.Я.** – доктор мистецтвознавства, професор (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України; **Стечик Ю.О.** – доктор історичних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Стреначікова Марія** – доктор наук (doc. CSc., PhD.), (Академія мистецтв у Банській Бистриці); **Тельвак В.П.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Устименко-Косоріч О.А.** – кандидат мистецтвознавства, доктор педагогічних наук, професор (Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка); **Футала В.П.** – доктор історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Чик Д.Ч.** – доктор філологічних наук, доцент (Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія імені Тараса Шевченка); **Яворська Г.Х.** – доктор педагогічних наук, професор (Міжнародний гуманітарний університет); **Янишин Б.М.** – кандидат історичних наук, старший науковий співробітник (Інститут історії України НАН України); **Яремчук В.П.** – доктор історичних наук, професор (Національний університет «Острозька академія»).

Збірник індексується в міжнародній базі даних Index Copernicus International.

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 6143 від 28.12.2019 р. (додаток 4) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі педагогічних наук (011 – Освітні, педагогічні науки, 012 – Дошкільна освіта, 013 – Початкова освіта, 014 – Середня освіта (за предметними спеціалізаціями), 015 – Професійна освіта (за спеціалізаціями), 016 – Спеціальна освіта).

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 409 від 17.03.2020 р. (додаток 1) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі філологічних наук (035 – Філологія) та у галузі культури і мистецтва (022 – Дизайн, 023 – Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, 024 – Хореографія, 025 – Музичне мистецтво, 026 – Сценічне мистецтво, 027 – Музеєзнавство, пам'яткознавство, 028 – Менеджмент соціокультурної діяльності).

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 1290 від 30.11.2021 р. (додаток 3) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі історичних наук (032 – Історія та археологія).

Свідчення про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка» Серія КВ № 19906-9706Р від 14.05.2013 р.

Усі електронні версії статей збірника оприлюднюються на офіційному сайті видання www.aphn-journal.in.ua

Редакційна колегія не обов'язково поділяє позицію, висловлену авторами у статтях, та не несе відповідальності за достовірність наведених даних та посилань.

Статті у виданні перевірені на наявність плагіату за допомогою програмного забезпечення StrikePlagiarism.com від польської компанії Plagiat.pl.

Засновник і видавець – Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, співзасновники Ільницький В.І., Душний А.І., Зимомя І.М.
Адреса редакції: Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, вул. Івана Франка, 24, м. Дрогобич, обл. Львівська, 82100. тел.: (03244) 1-04-74, факс: (03244) 3-81-11, e-mail: info@aphn-journal.in.ua

© Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 2024
© Пантюк М.П., Душний А.І., Зимомя І.М., 2024

Recommended for publication
by Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Academic Council
(protocol No 4 from 18.04.2024)

Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Ilnytskyi, I. Zymomyra]. – Drohobych : Publishing House „Helvetica”, 2024. – Issue 72. Volume 4. – 142 p.

The journal is intended for all interested in high school pedagogy, philology, art, and history.

Editorial board:

M. Pantyuk – Editor-in-Chief, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Vice-Rector for Scientific Work (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical); **A. Dushnyi** – Co-Editor, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Ilnytskyi** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **I. Dmytriv** – Corresponding Secretary, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Andrieiev** – Doctor of History, Professor (Kyiv Grinchenko University); **T. Batiuk** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **A. Baukova** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Lviv National University); **I. Bermes** – Doctor of Arts, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **S. Voloshyn** – Candidate of Pedagogical Sciences (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **H. Hrytsenko** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **M. Haliv** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Halyk** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **J. Gzhesiak** – Dr. Gab., Associate Professor (Konin Higher Secondary School of Education); **V. Dutchak** – Doctor of Arts, Professor (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **V. Zaiets** – Candidate of Art Studies, Associate Professor (National Music Academy of Ukraine named after Peter Tchaikovsky); **I. Zymomyria** – Doctor of Philology, Professor (Uzhgorod National University); **P. Ivanyshyn** – Doctor of Philology, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Kekosh** – Candidate of Pedagogical Sciences (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **R. Korsak** – Doctor of Historical Sciences, Professor (Uzhhorod National University); **M. Kravchyk** – Ph.D. in Philosophy, Associate Professor (International Humanitarian University); **L. Lazurko** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **L. Martyniv** – Candidate of Art Studies, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **Marszalek-Kawa Joanna** – Doctor of Science, Associate Professor (Nicolaus Copernicus University in Torun, Torun, Poland); **V. Masnenko** – Doctor of History, Professor (Bogdan Khmelnytsky Cherkasy National University); **N. Maftyn** – Doctor of Philology, Professor (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **P. Matskiiv** – Doctor of Philology, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Medvid** – Ph.D. in History, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Nevmerzhytska** – Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor (General Pedagogy and Preschool Education of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **L. Orshanskyi** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **M. Pahuta** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **T. Pantiuk** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Petrechko** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **A. Pecharskyi** – Doctor of Philological Sciences, Professor (Lviv National University); **R. Popp** – Ph.D. in History, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **N. Synkevych** – Candidate of Arts, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Sytnyk** – Doctor of Historical Sciences, Professor (Bohdan Khmelnytsky Melitopol State Pedagogical University); **I. Stashevska** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Academic Affairs of Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine; **A. Stashevskiy** – Doctor of Arts, Professor (Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine; **Y. Stetsyk** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **M. Strenachikova** – Doctor of Science (Doc. CSc., Ph.D.), (Academy of Arts in Banska Bystrica); **V. Telvak** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Futala** – Doctor of History, Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **O. Ustymenko-Kosorich** – Candidate of Art History, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Sumy State Pedagogical University named after A.S. Makarenko); **D. Chyk** – Doctor of Philology, Associate Professor (Taras Shevchenko Kremenets Regional Humanities and Pedagogical Academy); **H. Yavorska** – Doctor of Education, Professor (International Humanitarian University); **B. Yanyshyn** – Candidate of Historical Sciences, Senior Research Associate (Institute of History of Ukraine of the NAS of Ukraine); **V. Yaremchuk** – Doctor of History, Professor (Ostroh Academy National University).

The collection is included in such international databases as Index Copernicus International.

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 28.12.2019 № 6143 (annex 4), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on pedagogical sciences (011 – Educational, pedagogical sciences, 012 – Pre-school education, 013 – Primary education, 014 – Secondary education (subject specialization), 015 – Professional education (in the field of specializations), 016 – Special education).

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 17.03.2020 № 409 (annex 1), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on philological sciences (035 – Philology) and culture and arts (022 – Design, 023 – Fine arts, decorative arts, restoration, 024 – Choreography, 025 – Musical arts, 026 – Performing art, 027 – Museum and monument studies, 028 – Management of socio-cultural activities).

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 30.11.2021 № 1290 (annex 3), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on historical sciences (032 – History and Archeology).

Print media registration certificate «Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers» series KV № 19906-9706P dd. 14.05.2013.

All electronic versions of articles in the collection are available on the official website edition
www.apfn-journal.in.ua

Editorial board do not necessarily reflect the position expressed by the authors of articles,
and is not responsible for the accuracy of these data and references.

The articles were checked for plagiarism using the software StrikePlagiarism.com developed by the Polish company Plagiat.pl.

Founder and Publisher – Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University,
co-founders V. Ilnytskyi, A. Dushnyi, I. Zymomyra.

Editorial address: Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University, Ivana Franka str., 24, Drohobych, Lviv region,
82100. tel.: (03244) 1-04-74, fax: (03244) 3-81-11, e-mail: info@apfn-journal.in.ua

© Drohobych State Ivan Franko
Pedagogical University, 2024
© M. Pantyuk, A. Dushnyi, I. Zymomyra, 2024

УДК 811.111'34:314.151.3-054.73(=161.2)
DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/72-4-19>

Алла ФРІДРІХ,
orcid.org/0000-0001-9072-1845
кандидат педагогічних наук,
доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання
Рівненського державного гуманітарного університету
(Рівне, Україна) alla.fridrikh@rshu.edu.ua

Світозара БІГУНОВА,
orcid.org/0000-0001-6860-6939
кандидат психологічних наук,
доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання
Рівненського державного гуманітарного університету
(Рівне, Україна) svitozara.bihunova@rshu.edu.ua

Дмитро БІГУНОВ,
orcid.org/0000-0001-6100-7765
кандидат психологічних наук,
доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання
Рівненського державного гуманітарного університету
(Рівне, Україна) dmytro.bihunov@rshu.edu.ua

ПОДОЛАННЯ ФОНЕТИЧНОГО БАР'ЄРУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (НА ПРИКЛАДІ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ)

Внаслідок війни українці роз'їхалися по багатьох країнах, переважно Європи. Однак проживання за кордоном може бути складним, особливо з огляду на проблеми комунікації. Мовний бар'єр може не лише перешкоджати працевлаштуванню, але й ускладнювати виконання повсякденних справ. Саме тому для українських біженців оволодіння англійською мовою є одним із головних пріоритетів.

Життєво важливо визначити виклики у вивченні англійської мови як іноземної за раптової необхідності її вивчення, враховуючи відсутність мовної підготовки або її недостатність, вікові особливості та різний освітній рівень українських біженців. Мета статті – описати проблеми, пов'язані з вивченням фонетики на початковому етапі вивчення англійської мови як іноземної (A1, A2, відповідно до Європейського мовного стандарту) для успішного оволодіння мовою в контексті європейської інтеграції.

Основними методами збору даних дослідження були фокус-групи, інтерв'ю та спостереження за українськими біженцями, які проживали в Польщі впродовж року, з січня по грудень 2023 року і проходили курс англійської мови (A1-A2) "English Up Your Life" у Варшавському Університеті (Варшава, Польща). Зазначимо, що Варшавський університет організував різні ініціативи підтримки українців після вторгнення Росії в Україну 24 лютого 2022 року. Різноманітні форми допомоги в університеті були об'єднані, скоординовані та включені до комплексної програми підтримки «Варшавський університет для України».

Після оцінки даних було визначено основні проблеми у фонетичному вивченні англійської мови українцями та розроблено серію вправ, спрямованих на подолання виявлених труднощів. У запропонованих вправах основна увага приділялася таким трьома аспектам: 1) слух – фізична демонстрація, вправи на розрізнення і т.д.; 2) відтворення – власне відтворення звуків; і 3) ширші контексти. У статті наводяться детальні, але стислі пояснення відмінностей між фонетичними явищами англійської та української мов.

Ключові слова: засвоєння фонетики англійської мови, навчання фонетиці, фонетичні помилки, українські студенти.

Alla FRIDRIKH,

orcid.org/0000-0001-9072-1845

PhD in Pedagogy,

Associate Professor at the Department of English Language Practice and Teaching Methodology

Rivne State University for the Humanities

(Rivne, Ukraine) alla.fridrikh@rshu.edu

Svitozara BIHUNOVA,

orcid.org/0000-0001-6860-6939

PhD in Psychology,

Associate Professor at the Department of English Language Practice and Teaching Methodology

Rivne State University for the Humanities

(Rivne, Ukraine) svitozara.bihunova@rshu.edu.ua

Dmytro BIHUNOV,

orcid.org/0000-0001-6100-7765

PhD in Psychology,

Associate Professor at the Department of English Language Practice and Teaching Methodology

Rivne State University for the Humanities

(Rivne, Ukraine) dmytro.bihunov@rshu.edu.ua

OVERCOMING ENGLISH PHONETIC BARRIER (ON THE EXAMPLE OF UKRAINIAN REFUGEES' LEARNING)

Ukrainian refugees have dispersed over several nations, mostly in Europe, as a result of the war. However, residing abroad might be difficult, particularly when considering communication problems. Not only can language barriers hinder an individual's ability to obtain employment, but they can also increase the difficulty of daily chores. For Ukrainian refugees, mastering English is therefore one of their top priorities.

It is seen to be vital to identify challenges in learning EFL in light of the suddenness of setting goals for learning English, the absence or inadequate language preparation, and the varying age and educational backgrounds of Ukrainian refugees. The article aims to describe the challenges associated with learning phonetics at the beginning of EFL (A1, A2) in keeping with the European Language Standard's level requirements for successful language acquisition in the context of EU integration.

The primary methods used to collect the data were focus groups, interviews, and observations of Ukrainian refugees living in Poland over a year, from January to December 2023, attending the English language classes (A1–A2) “English Up Your Life” in Warsaw University (Warsaw, Poland). It should be noted that the University of Warsaw organised different support initiatives, following Russia's invasion of Ukraine on 24 February 2022. The various forms of assistance at the university were brought together, coordinated and included in the comprehensive support programme “Warsaw University for Ukraine”.

After the data was evaluated, the primary challenges in Ukrainian learners' phonetic learning of English were identified. Then, a series of exercises targeting the disclosed complexity were carried out. The three main areas of emphasis for the suggested practical instruction were: 1) hearing – physical demonstration, discriminating exercises, etc.); 2) production – actually producing sounds; and 3) broader contexts. Additionally, detailed yet succinct explanations were provided to highlight the distinctions between phonetic phenomena in English and Ukrainian.

Key words: *English phonetic acquisition, phonetic learning, phonetic errors, Ukrainian learners.*

Formulation of the focus problem. Due to Russia's war in Ukraine, Ukrainian refugees have spread across various countries in Europe. But staying in a foreign country is a challenge, especially regarding the communicative issues. According to data from multiple OECD countries, language barriers are among the most common hurdles Ukrainians face when fleeing to a new country (Kasu, 2022). This matter affects not only their access to the labour market but also their handling of day-to-day tasks, including visiting stores, consulting doctors, studying at school, and much more. Undoubtedly,

learning the English language is in the interests of refugees.

The issue of Ukrainian refugees' adaptation potential has become topical since the beginning of the Russian war. Under the term of Ukrainian refugees in Poland we mean those Ukrainians who are seeking asylum in Poland fled the war from 24.02.2022 till now. Since the beginning of full-scale war, Europe has experienced consistent refugee migration and intake caused by the growing instability (Jaroszewicz et al., 2022). Due to this the academic community has explored different large-scale aspects of refugee

migration, resettlement, and support, situating education and research as the main drivers of Europe's sustainable growth in the present and future (Latoszek et al., 2015). In contrast, micro-level, alternative solutions, aspects, and concerns of refugee migration have remained seemingly imperceptible in academic conversations. One of the areas that remain extremely under-researched and inconspicuous at the intersection of modern refugee studies and civil society in Europe is the role of communication as a European integration factor and the complexities in EFL acquisition

Taking into consideration the abruptness of setting goals for learning English, lack of or minimal linguistic preparation, different age and educational background of Ukrainian refugees, it is considered important to identify difficulties in learning EFL, and its phonetics in particular, as it is impossible to cover all aspects of studying the language in one article.

Setting objectives. The article aims to outline the difficulties in learning phonetics at the initial stage of learning EFL. It contains examples of difficulties in learning English phonetics.

Presenting main material. The data was gathered through interviews, focus groups, and observations of Ukrainian refugees in Poland within a year period from January 2023 till December 2023 during the courses of the English language "English Up Your Life". The courses were conducted in terms of "Warsaw University for Ukraine", a component of the project of the Third Mission of the Faculty of Modern Languages of the University of Warsaw, aimed at supporting refugees from Ukraine who arrived in Poland after February 24.

Participants. Ukrainian refugees in Poland (12 groups with approximately 20 students in each) from different regions of Ukraine, 21–72 aged, female and male, with different educational backgrounds, and a low level of command of English or even without it in some exceptions. The findings revealed examples of difficulties in learning and acquisition of English phonetics. Besides, most of the refugees were simultaneously learning English and Polish and sometimes another L2/Ln that deepened the complexity of EFL acquisition and affected students' motivation.

To cope with this task the university teachers and the authors of the article had to conduct preliminary work and to look through various strategies. In this case "New Generation School Teacher", a joint project of the British Council Ukraine and the Ministry of Education and Science of Ukraine should be mentioned as it helped academic staff look at the problem of teaching English methodology from a new

perspective. This project has proved that the course of methodology is effective, innovative, stimulating and thought-provoking. As professional project evaluator Alan S. Mackenzie emphasised in his final report, students' needs as student teachers were taken into account more and that the course prepared them well for teaching. What is more, one of the recommendations is to use the experience of implementing this course for developing all other courses for training future teachers (Mackenzie, 2019).

Now, due to the challenging circumstances, university teachers should think how to implement their knowledge and experience not only for preparing future teachers for children but how to teach trainee teachers to work with adults and even traumatised ones. According to Bill No. 9432, English is designated as one of the official languages of international communication in Ukraine, approved by the Verkhovna Rada of Ukraine at its first reading. Taking into account these requirements, the formation of the phonetic competencies in students was valid and reliable.

So, professors need to consider how to apply their expertise to train future teachers not just for the classroom but also for working with individuals of all ages and variable backgrounds.

Findings. Learners of English frequently regard phonetics as secondary to mastering grammar and acquiring a large vocabulary of useful phrases. However, they impart their English expertise to the listener through their phonetics. EFL learners may make a number of mistakes without learning phonetics or ignoring it, which can hinder communication, causing barriers. But it is the teacher who should explain the role of phonetics and its necessity in learning English.

For teachers it will be useful to know that these errors can be divided, according to scientists B. Collins and I. M. Mees, into three groups. The first group contains errors that lead to the breakdown of intelligibility, such as crucial phonemic contrasts both in consonant system and vowel system, consonant clusters etc. The second group includes errors which can lead to irritation or amusement, for instance different problems with "th" sound, inappropriate "r" articulation and so on. And the problems with intonation, compound stress etc. the authors refer to the third group which is not so important (Collins & Mees, 2013).

It is obvious that teachers should pay attention to all the groups but the first group of errors is prioritised.

Having analysed the data we found out that the main complexities in English phonetic acquisition for Ukrainian learners are:

the blade) of the tongue should be pressed against the alveolar ridge (not the upper teeth). When they are pronounced the students should be careful to make them strong and aspirated.

Ukrainian learners of English may carelessly pronounce /w/ instead of /v/. This mistake is a phonological one. To avoid it the mirror should be used to make sure that the upper lip is out of the way.

Learners of English sometimes pronounce /f, v/ instead of /θ, ð/ because there are no similar sounds in Ukrainian. To avoid this, the lower lip should be kept out of the way. Sometimes /t, d/ may be heard instead of /θ, ð/. To get rid of the mistake the tip or the blade of the tongue should not be pressed either against the teeth ridge or the teeth. If /s, z/ are heard, remember that the tip should be against the edge of the upper teeth.

Ukrainian learners of English sometimes pronounce the English sound /h/ as a very strong sound. They should remember that it occurs only before vowels and is a pure sound of breath, so they must prepare the organs of speech for the articulation of the vowel and breathe the air weakly out of the mouth.

Very often Ukrainian EFL learners replace English /ŋ/ by /n/ because there is no similar sound in Ukrainian. To avoid this mistake, teachers should explain how to raise the back of the tongue to the soft palate. The tip of the tongue should not rise at all being kept at the lower teeth. A mirror may help to check the position of the tongue.

Some Ukrainian speakers tend to replace the bilabial sonorant /w/ by the English labio-dental, fricative /v/. Not to make the mistake of keeping the lips well rounded when /w/ is pronounced; there should be a glide towards the following vowel.

Ukrainian learners often replace the English post-alveolar sonorant /r/ by the Ukrainian alveolar rolled /p/. To get rid of this mistake they should move the tip of the tongue to the back of the alveolar ridge and keep it tense at some distance from it so that no tapping of the tongue could be made when the air goes through the passage.

Also typical mistakes of Ukrainian learners lie in devoicing voiced consonants before voiceless ones and voicing voiceless consonants before voiced ones.

The Ukrainian consonants /п, б/ are mainly pronounced in the same way, but the lips are not so tense as for the English /p, b/.

The Ukrainian consonants /т, д/ are produced with the blade of the tongue against the back of the upper teeth. They are dental, while the corresponding English sounds are apical alveolar and the Ukrainian consonant /т/ is not aspirated.

The Ukrainian consonants /к, т/ are produced in a similar way as English corresponding sounds, but the breath effort for the Ukrainian /к/ is not so strong as for the English /k/ which is aspirated.

Palatalisation is softening consonants due to raising of the front part of the tongue to the hard palate. In Ukrainian palatalisation is an essential feature as it helps distinguish words (e.g. *пис – рись, тин – тинь, бік – бик*) whereas in English all consonants (except for /ʃ/ and /ʒ/) are hard and do not have palatalized oppositions. Although palatalisation in English is a phonetic mistake, Ukrainian EFL students almost always palatalise consonants before front and mixed vowels because of the habit of doing so in the native language. To avoid this mistake, it is worth reminding learners that they should start to articulate the preceding vowel only after completing the articulation of the consonant.

For instance, fill the difference, making clear distinction between the Ukrainian-English counterparts in the following sets of words. Pay attention to the palatalised consonants: *нік – peak, колонія – colony, фільм – film, фініш – finish, ризик – risk, руль – rule, буй – bay, тайм – time.*

Differences in the articulation basis of languages including those of English and Ukrainian have not been sufficiently investigated. But the most general and characteristic points of difference between the articulation basis of English and that of Ukrainian in the matter of lip and tongue positions is the general tendency toward retracted position in Ukrainian.

In English the tongue in neutral position lies somewhat farther back than in Ukrainian while the tongue tip has a general tendency to move towards the teeth-ridge, whereas in Ukrainian it tends to move towards the upper front teeth. The result is that most forelingual consonants are alveolar in English and dental in Ukrainian.

English classification of vowels differs from those of Ukrainian. All English vowels (with the exception of diphthongs) are generally divided into long and short. The length of vowels influences the meaning of the word.

Ukrainian consonants in word final position mostly are partially devoiced and weak. In English the final consonants are strong in order to prevent phonological mistakes.

Conclusions. The process of integration within social communication is ensured by awareness, comprehension, and EFL learning. The article lists the main obstacles to phonetic learning and underlines how crucial it is to overcome them to acquire English within the framework of EU integration. As a result, the problem of English language phonetic learning is urgent and calls for appropriate solutions.

Developing phonemic awareness is essential for word identification abilities that aid in integration, communication, and adaption.

Ukrainian refugees are facing challenges in learning EFL, accounting language barriers,

lack of preparation, varying age and educational backgrounds. The paper identifies primary challenges in phonetic learning and emphasises the importance of addressing them for successful language acquisition in the context of EU integration.

BIBLIOGRAPHY

1. Collins, B. & Mees, I.M. *Practical Phonetics and Phonology*. Third Ed. London & New York: Routledge. 2013. 330 p.
2. Jaroszewicz, M., Grzymiski, J., & Krępa, M. The Ukrainian refugee crisis demands new solutions. *Nature Human Behaviour*. 2022. 6 (6). 750. URL: <https://doi-org.proxygw.wrlc.org/10.1038/s41562-022-01361-3> (Last accessed: 03.01.24)
3. Kasu, A. The Integration of Ukrainian Refugees Into The EU. 2022. URL: <https://www.americansecurityproject.org/the-integration-of-ukrainian-refugees-into-the-eu/> (Last accessed: 03.01.24).
4. Latoszek, E., Proczek, M., Kłos, A., Pachocka, M., & Osuch-Rak, E. (Eds.). *Facing the challenges in the European Union. Re-thinking EU education and research for smart and inclusive growth (Eulnteg)*. Warsaw: Polish European Community Studies Association. 2015.
5. Lives on Hold: Profiles and Intentions of Refugees from Ukraine #1. URL: <https://data.unhcr.org/en/documents/details/94176> (Last accessed: 03.01.24)
6. Mackenzie, A.S. Evaluation of PRESETT Ukraine: New Generation School Teacher Project. 2019. URL: <https://www.britishcouncil.org.ua/en/teach/projects/presett> (Last accessed: 03.01.24)
7. Mykhalchuk, N., Kuriata, Yu., Kasatkina-Kubyshkina, O., & Fridrikh, A. *English Phonetics: A Practical Course*. 2015. 320 c.
8. Poland: Joint Protection Analysis. 2023. URL: <https://data.unhcr.org/en/documents/details/104584> (Last accessed: 03.01.24)
9. Refugees from Ukraine in Poland – Profiling Update. 2022. URL: <https://data.unhcr.org/en/documents/details/97947> (Last accessed: 03.01.24)

REFERENCES

1. Collins, B. & Mees, I.M. (2013). *Practical Phonetics and Phonology*. Third Ed. London & New York: Routledge. 330 p.
2. Jaroszewicz, M., Grzymiski, J., & Krępa, M. (2022). The Ukrainian refugee crisis demands new solutions. *Nature Human Behaviour*. 6(6). 750. URL: <https://doi-org.proxygw.wrlc.org/10.1038/s41562-022-01361-3> (Last accessed: 03.01.24)
3. Kasu, A. (2022). The Integration of Ukrainian Refugees Into The EU. URL: <https://www.americansecurityproject.org/the-integration-of-ukrainian-refugees-into-the-eu/> (Last accessed: 03.01.24).
4. Latoszek, E., Proczek, M., Kłos, A., Pachocka, M., & Osuch-Rak, E. (Eds.). (2015). *Facing the challenges in the European Union. Re-thinking EU education and research for smart and inclusive growth (Eulnteg)*. Warsaw: Polish European Community Studies Association.
5. Lives on Hold: Profiles and Intentions of Refugees from Ukraine #1. URL: <https://data.unhcr.org/en/documents/details/94176> (Last accessed: 03.01.24)
6. Mackenzie, A.S. (2019). Evaluation of PRESETT Ukraine: New Generation School Teacher Project. URL: <https://www.britishcouncil.org.ua/en/teach/projects/presett> (Last accessed: 03.01.24)
7. Mykhalchuk, N., Kuriata, Yu., Kasatkina-Kubyshkina, O., & Fridrikh, A. (2015). *English Phonetics: A Practical Course*. 320 p.
8. Poland: Joint Protection Analysis. 2023. URL: <https://data.unhcr.org/en/documents/details/104584> (Last accessed: 03.01.24)
9. Refugees from Ukraine in Poland – Profiling Update. 2022. URL: <https://data.unhcr.org/en/documents/details/97947> (Last accessed: 03.01.24)

ЗМІСТ

ПЕДАГОГІКА

Nataliia ANTONENKO, Olena KASATKINA-KUBYSHKINA, Yuliia KURIATA BRING YOUR OWN DEVICE (BYOD) IN THE ENGLISH LANGUAGE CLASSROOM.....	4
Alla BLASHEVSKA, Nataliia DMYTRENKO, Maiia FEDORETS THE FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE THROUGH THE POLYLOGUE IN THE PROCESS OF TEACHING FUTURE PRIMARY SCHOOL TEACHERS.....	10
Inna HOROBETS INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES.....	18
Людмила ЖВАНІЯ РЕЦЕПЦІЯ ЄВАНГЕЛЬСЬКОГО СЮЖЕТУ В АВТОРСЬКОМУ АПОКРИФІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ «ЩО ДАСТЬ НАМ СИЛУ?».....	23
Ірина ЗАБІЯКА ПОЛІТИКА ЄС У ГАЛУЗІ НЕПЕРЕРВНОЇ ІНШОМОВНОЇ ОСВІТИ.....	28
Олена ЗАГРАНОВСЬКА СТРУКТУРНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОВЛЕННЄВИХ АКТИВ ОЦІНКИ ТА СПОСОБИ ЇХ РЕАЛІЗАЦІЇ В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ДИСКУРСІ.....	33
Михайло КАЛІНІЧЕНКО ОСОБЛИВОСТІ СЕМАНТИЧНОГО АНАЛІЗУ ТОРГОВЕЛЬНИХ МАРОК В СУДОВІЙ ЕКСПЕРТИЗІ.....	39
Наталія КВАСНЕЦЬКА, Лариса ГРОНЬ, Лариса СЕРЕДЮК ОРГАНІЗАЦІЯ ЕФЕКТИВНОГО І БЕЗПЕЧНОГО ІНШОМОВНОГО ОСВІТНЬОГО СЕРЕДОВИЩА В УМОВАХ НУШ.....	44
Наталія КІЩЕНКО, Ілля МОРГУН ДОСЛІДНИЦЬКА СИЛА МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН ПІЗНАВАЛЬНИХ ПАРАДИГМ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ГЛОБАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ.....	49
Lesya KOROLCHUK SUSTAINABLE DEVELOPMENT AS AN INTERDISCIPLINARY APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES IN HEIS.....	55
Олександр ЛАВРИНЕНКО ВПЛИВ ПРОФІЛІВ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ НА ПСИХОЛОГІЧНІ ЯКОСТІ Ї МОВНІ ЗДІБНОСТІ ЛЮДИНИ.....	61
Viktorii LANKINA THE CONCEPTUAL AND TERMINOLOGICAL CHARACTERISTICS OF RESEARCH COMPETENCE.....	69
Юлія ЛІТКОВИЧ, Віта СТЕРНІЧУК ОБКЛАДИНКИ АНГЛОМОВНИХ І УКРАЇНОМОВНИХ ЖУРНАЛІВ У РЕЦЕПТИВНОМУ АСПЕКТІ.....	74
Світлана ЛОБАНОВА, Валентина ТРИНДЮК, Алла МАРТИНЮК ФОРМУВАННЯ КРИТИЧНОГО МИСЛЕННЯ СТУДЕНТІВ ЗВО У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	80
Наталія МИХАЛЬЧУК, Ернест ІВАШКЕВИЧ ЛІНГВОКУЛЬТУРЕМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НА ПОЗНАЧЕННЯ ОДЯГУ, ВМОТИВОВАНІ ДІССЛОВАМИ.....	86
Василь ПАЛІЙ, Ольга ШЕВЧЕНКО ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ ДИСКУРСИВНИХ МАРКЕРІВ ФРАНЦУЗЬКОЇ РОЗМОВНОЇ МОВИ.....	93

Світлана ПОТАПЧУК, Ірина ВЕТРОВА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ З КОМПОНЕНТОМ-ОЙКОНІМОМ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ.....	99
Оксана СМАЛЬ ВИВЧЕННЯ МОЖЛИВОСТЕЙ ЗАСТОСУВАННЯ СНАТГРТ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ ПРИ ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	106
Алла ФРІДРІХ, Світозара БІГУНОВА, Дмитро БІГУНОВ ПОДОЛАННЯ ФОНЕТИЧНОГО БАР'ЄРУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (НА ПРИКЛАДІ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКИХ БІЖЕНЦІВ).....	116
Анастасія ШЕВЧУК, Юлія ЛІТКОВИЧ КОРПУСО-БАЗОВАНЕ НАВЧАННЯ: ТРУДНОЩІ ІМПЛЕМЕНТАЦІЇ ПІДХОДУ.....	122
Наталія ШУЛЬЖУК ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ДИДАКТИЧНА ТЕКСТОЛОГІЯ» У СИСТЕМІ ПІДГОТОВКИ ФІЛОЛОГА.....	126
Людмила ЯСНОГУРСЬКА, Наталія МІЧУДА, Ірина МАСЛО КОНЦЕПТ «STATE» В АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ.....	132

CONTENTS

PEDAGOGY

Nataliia ANTONENKO, Olena KASATKINA-KUBYSHKINA, Yuliia KURIATA BRING YOUR OWN DEVICE (BYOD) IN THE ENGLISH LANGUAGE CLASSROOM.....	4
Alla BLASHEVSKA, Nataliia DMYTRENKO, Maiia FEDORETS THE FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE THROUGH THE POLYLOGUE IN THE PROCESS OF TEACHING FUTURE PRIMARY SCHOOL TEACHERS.....	10
Inna HOROBETS INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES.....	18
Liudmyla ZHVANIA THE RECEPTION OF THE GOSPEL PLOT IN THE AUTHOR'S APOCRYPHA OF LESYA UKRAINKA "WHAT WILL GIVE US STRENGTH?".....	23
Iryna ZABIHAKA EU POLICY IN THE FIELD OF LIFELONG FOREIGN LANGUAGE EDUCATION.....	28
Olena ZAGRANOVSKA STRUCTURAL CHARACTERISTICS OF EVALUATIVE SPEECH ACTS AND METHODS OF THEIR REALIZATION IN MODERN ENGLISH DISCOURSE.....	33
Mykhailo KALINICHENKO FEATURES OF SEMANTIC ANALYSIS OF TRADEMARKS IN FORENSIC EXAMINATION.....	39
Nataliia KVASNETSKA, Larysa GRON, Larysa SEREDIUK THE ORGANIZATION OF AN EFFECTIVE AND SAFE FOREIGN LANGUAGE EDUCATIONAL ENVIRONMENT IN THE CONDITIONS OF NUS.....	44
Nataliia KISHCHENKO, Illia MORHUN EXPLORATORY POWER OF INTERNATIONAL RELATIONS COGNITIVE PARADIGMS FOR STUDYING GLOBAL POLITICS.....	49
Lesya KOROLCHUK SUSTAINABLE DEVELOPMENT AS AN INTERDISCIPLINARY APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES IN HEIS.....	55
Oleksandr LAVRYNENKO INFLUENCE OF LINGUAL PERSONALITY'S PROFILES ON HUMAN PSYCHOLOGICAL FEATURES AND LINGUAL ABILITIES.....	61
Viktoriiia LANKINA THE CONCEPTUAL AND TERMINOLOGICAL CHARACTERISTICS OF RESEARCH COMPETENCE.....	69
Yulia LITKOVYCH, Vita STERNICHUK COVERS OF ENGLISH AND UKRAINIAN-LANGUAGE MAGAZINES IN THE RECEPTIVE ASPECT.....	74
Svitlana LOBANOVA, Valentyna TRYNDIUK, Alla MARTYNIUK FORMATION OF CRITICAL THINKING OF STUDENTS IN THE PROCESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE.....	80
Nataliia MYKHALCHUK, Ernest IVASHKEVYCH ENGLISH LINGUO-CULTURAL MODELS FOR CLOTHES MOTIVATED BY VERBS.....	86
Vasyl PALIY, Olga SHEVCHENKO FUNCTIONAL CHARACTERISTICS OF DISCUSSION MARKERS OF THE FRENCH SPOKEN LANGUAGE.....	93

Svitlana POTAPCHUK, Iryna VIETROVA LINGUISTIC AND CULTURAL CHARACTERISTICS OF THE PHRASEOLOGICAL UNITS WITH THE OIKONYM COMPONENT IN THE ENGLISH AND UKRAINIAN LANGUAGES.....	99
Oksana SMAL EXPLORING THE APPLICATION OPPORTUNITIES OF CHATGPT IN THE EDUCATIONAL PROCESS FOR TEACHING A FOREIGN LANGUAGE.....	106
Alla FRIDRIKH, Svitozara BIHUNOVA, Dmytro BIHUNOV OVERCOMING ENGLISH PHONETIC BARRIER (ON THE EXAMPLE OF UKRAINIAN REFUGEES' LEARNING).....	116
Anastasiia SHEVCHUK, Yuliia LITKOVYCH CORPUS-BASED LEARNING: CHALLENGES OF IMPLEMENTATION.....	122
Natalia SHULZHUK THE CONTENT OF AN ACEDMIC DISCIPLINE OF "DIDACTIC TEXTOLOGY" IN A PHILOLOGIST'S TRAINING SYSTEM.....	126
Liudmyla YASNOHURSKA, Natalia MICHUDA, Iryna MASLO THE CONCEPT OF "STATE" IN THE ENGLISH FICTIONAL DISCOURSE.....	132

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ
ГУМАНІТАРНИХ НАУК:**

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного університету
імені Івана Франка**

**HUMANITIES SCIENCE
CURRENT ISSUES:**

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

**ВИПУСК 72. ТОМ 4
ISSUE 72. VOLUME 4**

Редактори-упорядники

Микола Пантюк

Андрій Душний

Василь Ільницький

Іван Зиморя

Здано до набору 01.04.2024 р. Підписано до друку 19.04.2024 р.

Гарнітура Times New Roman. Формат 64×84/8.

Друк офсетний. Папір офсетний.

Ум. друк. арк. 16,51. Зам. № 0224/218. Наклад 300 прим.

Видавництво і друкарня – Видавничий дім «Гельветика»

65101, Україна, м. Одеса, вул. Інглєзі, 6/1

Телефони: +38 (095) 934-48-28, +38 (097) 723-06-08

E-mail: mailbox@helvetica.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи

ДК № 7623 від 22.06.2022 р.